

*Jean Baptiste Lully
Philippe Quinault*

Armide

LWV 71

1686

Quintes de violon

TABLE DES MATIÈRES

Prologue

Ouverture	6
La Gloire, la Sagesse : <i>Tout doit céder dans l'univers à l'auguste Héros</i>	6
Chœur : <i>Chantons la douceur de ses lois.</i>	6
La Gloire, la Sagesse : <i>D'une égale tendresse, nous aimons le même vainqueur.</i>	6
Chœur : <i>Dès qu'on le voit paraître, de quel cœur n'est-il point le maître ?</i>	6
Entrée	7
Menuet	7
Rondeau	7
Prélude	7
La Gloire, la Sagesse : <i>Suivons notre Héros, que rien ne nous sépare.</i>	7
Chœur : <i>Que l'éclat de son nom s'étende au bout du monde.</i>	8
Entrée	8
Menuet	8
<i>Que dans le temple de Mémoire son nom soit pour jamais gravé.</i>	9

Acte Premier

Scène Première

Ritournelle	10
Armide, Phénice, Sidonie	10

Scène II

Armide, Hidraot	10
-----------------	----

Scène III

Ritournelle	11
Hidraot, chœur : <i>Armide est encor plus aimable Qu'elle n'est redoutable.</i>	11
Rondeau	12
Phénice, chœur : <i>Suivons Armide, et chantons sa victoire.</i>	12
Sarabande	13
Sidonie, chœur : <i>Que la douceur d'un triomphe est extrême.</i>	13

Scène IV

Aronte, Armide, Hidraot : <i>Ô Ciel, ô disgrâce cruelle !</i>	14
Armide, Hidraot, chœur : <i>Poursuivons jusqu'au trépas.</i>	14

Acte Second

Scène Première

Artemodore, Renaud	16
--------------------	----

Scène II

Armide, Hidraot	16
-----------------	----

Scène III

Renaud	18
--------	----

Scène IV

Une Nymphe : <i>Ah, temps heureux où l'on sait plaire.</i>	18
--	----

Chœur : <i>Ah ! quelle erreur, quelle folie !</i>	19
---	----

Premier Air	19
-------------	----

Second Air	19
Une bergère héroïque : <i>On s'étonnerait moins que la saison nouvelle</i>	20
Une bergère héroïque : <i>Laissons au tendre amour la jeunesse en partage.</i>	20
<i>Scène V</i>	
Ritournelle	20
Armide : <i>Enfin, il est en ma puissance.</i>	20
Ritournelle	21
Armide : <i>Venez seconder mes désir.</i>	21

Acte Troisième

<i>Scène Première</i>	
Armide : <i>Ah, si la liberté doit m'être ravie.</i>	22
<i>Scène II</i>	
Armide, Phénice, Sidonie : <i>Que ne peut point votre art.</i>	22
<i>Scène III</i>	
Armide : <i>Venez, Haine implacable.</i>	22
<i>Scène IV</i>	
La Haine, chœur : <i>Plus on connaît l'Amour et plus on le déteste.</i>	23
Ritournelle	24
La Haine, chœur : <i>Amour, sors pour jamais d'un cœur qui te chasse.</i>	24
Air	25
La Haine, Armide	26

Acte Quatrième

<i>Scène Première</i>	
Prélude	28
Ubalde, le Chevalier danois : <i>Nous ne trouvons partout que des gouffres ouverts.</i>	28
Ubalde : <i>Celui qui nous envoie a prévu ce danger.</i>	28
Le Chevalier danois : <i>Allons chercher Renaud.</i>	29
Ubalde, le Chevalier danois : <i>Redoublons nos soins.</i>	29
Air	29
<i>Scène II</i>	
Lucinde, chœur : <i>Voici la charmante retraite de la félicité parfaite.</i>	29
Gavotte	29
Canaries	30
Lucinde, le Chevalier danois, Ubalde	30
Chœur : <i>Jamais dans ces beaux lieux notre attente n'est vaine.</i>	30
Lucinde, le Chevalier danois, Ubalde	30
<i>Scène III</i>	
Prélude	30
Le Chevalier danois, Ubalde	30
<i>Scène IV</i>	
Mélisse, Ubalde, le Chevalier danois	31
Le Chevalier danois, Ubalde	31

Acte Cinquième

<i>Scène Première</i>	
Armide, Renaud	32
<i>Scène II</i>	
Passacaille	32

Un amant fortuné, chœur : <i>Les plaisirs ont choisi pour asile.</i>	33
Ritournelle	33
Un amant fortuné, chœur : <i>C'est l'amour qui retient dans ses chaînes.</i>	33
Ritournelle	34
Un amant fortuné, chœur : <i>Jeunes cœurs, tout vous est favorable.</i>	34
Renaud : <i>Allez, éloignez-vous de moi doux plaisirs.</i>	34
<i>Scène III</i>	
Prélude	34
Renaud, le Chevalier Danois, Ubalde	35
<i>Scène IV</i>	
Armide, Renaud, le Chevalier Danois, Ubalde	35
<i>Scène V</i>	
Armide : <i>Le perfide Renaud me fuit.</i>	35
Armide : <i>Traître, attends, je le tiens, je tiens son cœur perfide.</i>	36
Ritournelle	36

PROLOGUE

0-1 OUVERTURE

Musical score for the Prologue's Ouverture. The score consists of five staves of music. Measure 1 starts with a bassoon-like instrument in common time. Measures 8-15 show a transition with a forte dynamic, indicated by a bracket labeled "1" above and "2" below. Measures 15-20 continue in common time. Measure 20 marks a change to 6/4 time. Measures 25-31 return to common time. Measure 31 concludes with a repeat sign and a bracket labeled "1" above and "2" below.

0-2 La Gloire, la Sagesse : *Tout doit céder dans l'univers à l'auguste Héros*

Musical score for section 0-2. It begins with a bassoon-like instrument in 3/4 time, marked with the number 49 above the staff. The score consists of three staves of music.

0-3 Chœur : *Chantons la douceur de ses lois.*

Musical score for section 0-3. It consists of three staves of music. Measure 17 shows a transition from 3/4 to 6/4 time, indicated by the numbers 3 and 6 above the staff. Measures 35-36 show another transition, indicated by the numbers 3 and 3 above the staff.

0-4 La Gloire, la Sagesse : *D'une égale tendresse, nous aimons le même vainqueur.*

Musical score for section 0-4. It begins with a bassoon-like instrument in common time, marked with the number 43 above the staff. The score consists of five staves of music.

0-5 Chœur : *Dès qu'on le voit paraître, de quel cœur n'est-il point le maître ?*

Musical score for section 0-5. It consists of five staves of music. Measure 3 shows a transition from 3/4 to 2/4 time, indicated by the numbers 3 and 2 above the staff. Measure 30 concludes the section.

13

26

41

51

0-6 ENTRÉE

11

22

36

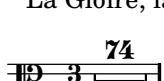
0-7 MENUET

6

0-8 RONDEAU

7

0-10 La Gloire, la Sagesse : *Suivons notre Héros, que rien ne nous sépare.*



0-11 Chœur : *Que l'éclat de son nom s'étende au bout du monde.*

0-12 ENTRÉE

0-13

0-14 MENUET

0-15 *Que dans le temple de Mémoire son nom soit pour jamais gravé.*



10



19



0-16 CHŒUR



11



22



32



42



52



FIN DU PROLOGUE

ACTE PREMIER

SCÈNE PREMIÈRE

1-1 Ritournelle



1-2 Armide, Phénice, Sidonie

A musical score for three voices: Armide, Phénice, and Sidonie. The score shows three staves of music. The first staff (Armide) starts with a whole note followed by a half note. The second staff (Phénice) starts with a half note. The third staff (Sidonie) starts with a half note. Measures 12 through 18 are shown, with measure 18 ending on a double bar line. Measure 19 begins with a whole note followed by a half note. Measure 20 ends with a half note.

1-3

A musical score for a single voice or instrument. The score shows four staves of music. The first staff starts with a half note. The second staff starts with a half note. The third staff starts with a half note. The fourth staff starts with a half note. Measures 10 through 40 are shown, with measure 40 ending on a double bar line.

SCÈNE II

1-4 Armide, Hidraot

A musical score for a single voice or instrument. The score shows two staves of music. The first staff starts with a half note. The second staff starts with a half note. Measures 39 through 20 are shown, with measure 20 ending on a double bar line.

SCÈNE III

1-5 Ritournelle

8 **1** **2**

16

1 **2**

1-6 Hidraot, chœur : *Armide est encor plus aimable Qu'elle n'est redoutable.*

11

22

33

45

1-7 CHŒUR

The musical score consists of eight staves of music for violin. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is mostly common time (indicated by 'C'). Measure numbers 9, 19, 29, 38, 47, 55, 64, and 11 are marked on the left side of each staff. The music features various note values including eighth and sixteenth notes, with some grace notes and slurs. The score shows a continuous line of music with no rests or endings.

1-8 RONDEAU

The musical score consists of seven staves of music for violin. The key signature changes to B-flat major (two flats) at measure 11 and stays that way. The time signature is mostly common time (indicated by 'C'). Measure numbers 11, 22, 33, and 45 are marked on the left side of each staff. The music features eighth and sixteenth notes, with some grace notes and slurs. The score shows a continuous line of music with no rests or endings.

1-9 Phénice, chœur : *Suivons Armide, et chantons sa victoire.*

1-10 CHŒUR EN RONDEAU



1-11



On reprend deux fois le chœur du rondeau page 13.

1-12



On reprend encore deux fois le même chœur du rondeau page 13 et l'on joue la première sarabande page 12. Et ensuite la sarabande en bémol page 13.

1-13 SARABANDE

12

23

1-14 Sidonie, chœur : *Que la douceur d'un triomphe est extrême.*



1-15 CHŒUR EN RONDEAU



1-16



On reprend deux fois le chœur en rondeau page 13.

1-17



On reprend encore deux fois le chœur ci-dessus 13. Et ensuite la sarabande en bémol 13.

SCÈNE IV

1-18 Aronte, Armide, Hidraot : *Ô Ciel, ô disgrâce cruelle !*



1-19 Armide, Hidraot, chœur : *Poursuivons jusqu'au trépas.*



1-20 CHŒUR



5



11



On reprend la ritournelle page 11.

FIN DU PREMIER ACTE

ACTE SECOND

SCÈNE PREMIÈRE

2-1 Artemodore, Renaud



26



SCÈNE II

2-2 Armide, Hidraot



8



15



22



30



37



46



55



64



73



81



90



99



109



119



2-3



SCÈNE III

2-4 Renaud

PRÉLUDE
Lentement

2

9

17

doux

25

Fin

33

42

50

58

66

75

82

On reprend le prélude

SCÈNE IV

2-5 Une Nymphe : *Ah, temps heureux où l'on sait plaire.*

8



15

**2-6 PRÉLUDE****2-7 CHŒUR DE BERGERS ET BERGÈRES HÉROÏQUES****2-8 PREMIER AIR**

8



17

**2-9 SECONDE AIR**

5



10



14



18



2-10 Une bergère héroïque : *On s'étonnerait moins que la saison nouvelle*

5
9

On reprend le second air en bémol page 19. Et après le premier en bécarré page 19. puis la Bergère chante ce qui suit sur la finale de l'air.

2-11 Une bergère héroïque : *Laissons au tendre amour la jeunesse en partage.*

9
18

On reprend le petit chœur *Ah ! quelle erreur ! etc* page 19.

Fin du chœur

Basse continue

SCÈNE V

2-12 Ritournelle

6
11
15

2-13 Armide : *Enfin, il est en ma puissance.*

27

**2-14** Ritournelle

10

**2-15** Armide : *Venez seconder mes désir.*

On reprend l'entrée page 7.

FIN DU SECOND ACTE

ACTE TROISIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

3-1 Armide : *Ah, si la liberté doit m'être ravie.*

Musical score for Scene I, featuring a single melodic line. The key signature changes from E major (two sharps) to C major (no sharps or flats). Measure numbers 7, 14, 20, and 26 are visible on the left side of the staves. The music consists of eighth and sixteenth note patterns, primarily in common time (indicated by a 'C') and some measures in 3/4 time.

SCÈNE II

3-2 Armide, Phénice, Sidonie : *Que ne peut point votre art.*

Musical score for Scene II, featuring three voices. The vocal parts are labeled with Roman numerals above the staves. Measure numbers 10, 15, 20, 26, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, and 106 are visible. The score includes various time signatures, such as 3/4, 2/4, and 6/8, and dynamic markings like forte (f), piano (p), and sforzando (sf).

SCÈNE III

3-3 Armide : *Venez, Haine implacable.*

Musical score for Scene III, featuring a single melodic line. The key signature is F major (one sharp). Measure numbers 6 and 10 are visible. The music consists of eighth and sixteenth note patterns, primarily in common time (indicated by a 'C').

10



16



22



28



SCÈNE IV

3-4 La Haine, chœur : *Plus on connaît l'Amour et plus on le déteste.*



7



13



19



25



31



37



3-5 CHŒUR

Musical score for Violin part, measures 1 to 18. The score consists of two staves of music. Measure 1 starts with a eighth note followed by six sixteenth notes. Measures 2-3 show eighth notes and sixteenth-note patterns. Measure 4 begins with a sixteenth note. Measures 5-6 show eighth notes and sixteenth-note patterns. Measure 7 begins with a sixteenth note. Measures 8-9 show eighth notes and sixteenth-note patterns. Measure 10 begins with a sixteenth note. Measures 11-12 show eighth notes and sixteenth-note patterns. Measure 13 begins with a sixteenth note. Measures 14-15 show eighth notes and sixteenth-note patterns. Measure 16 begins with a sixteenth note. Measures 17-18 show eighth notes and sixteenth-note patterns.

3-6 Ritournelle

Musical score for Violin part, measures 5 to 17, featuring a ritournelle. The score consists of two staves of music. Measures 5-6 show eighth notes and sixteenth-note patterns. Measures 7-8 show eighth notes and sixteenth-note patterns. Measures 9-10 show eighth notes and sixteenth-note patterns. Measures 11-12 show eighth notes and sixteenth-note patterns. Measures 13-14 show eighth notes and sixteenth-note patterns. Measures 15-16 show eighth notes and sixteenth-note patterns. Measures 17-18 show eighth notes and sixteenth-note patterns.

3-7 La Haine, chœur : *Amour, sors pour jamais d'un cœur qui te chasse.*

Musical score for Violin part, measures 19 to 22, ending the section. The score consists of two staves of music. Measures 19-20 show eighth notes and sixteenth-note patterns. Measures 21-22 show eighth notes and sixteenth-note patterns.

7



3-8



7



13



19



25



3-9 AIR



5



10



14



Fin de l'entrée



Basse continue

3-10 La Haine, Armide

The musical score consists of six staves of music for violin. Measure 1 starts with a fermata over a single note, followed by eighth-note patterns. Measure 2 begins with a dynamic change. Measures 3-6 show a transition with changing time signatures (3/4, 2/4, 3/4). Measures 7-12 continue the melodic line. Measures 13-17 show a more rhythmic pattern. Measures 18-22 continue the melodic line. Measures 23-27 show a more rhythmic pattern. Measures 28-31 conclude the section.

On reprend l'air page 25.

FIN DU TROISIÈME ACTE

ACTE QUATRIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

4-1 Prélude

PRELUDE



6



4-2 Ubalde, le Chevalier danois : *Nous ne trouvons partout que des gouffres ouverts.*



8



15



23



30



4-3 Ubalde : *Celui qui nous envoie a prévu ce danger.*



4-4 Le Chevalier danois : *Allons chercher Renaud.*



4-5 Ubalde, le Chevalier danois : *Redoublons nos soins.*

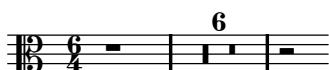


4-6 AIR

Musical score for the Air, showing measures 6 through the end of the section. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature changes between common time and 3/4.

SCÈNE II

4-7 Lucinde, chœur : *Voici la charmante retraite de la félicité parfaite.*



4-8 CHŒUR

Musical score for the Chœur, showing measures 5, 13, 17, and 3. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature changes between common time and 3/4.

4-9 GAVOTTE

Musical score for the Gavotte, showing measures 7 and 8. The key signature is C major (no sharps or flats), and the time signature is common time. The score includes a repeat sign with endings 1 and 2.

4-10 CANARIES

Musical score for Canaries, featuring a bass clef and a time signature of 6/8. The score consists of four staves of music, numbered 5, 9, 14, and 18 from top to bottom. Measure 5 starts with a dotted half note followed by eighth-note pairs. Measures 9 and 14 show more complex patterns with sixteenth-note figures.

4-11 Lucinde, le Chevalier danois, Ubalde

Musical score for Lucinde, le Chevalier danois, Ubalde, showing measures 5 and 8. The score begins with a bass clef and a common time signature (C). Measure 5 consists of a single note followed by a rest. Measure 8 shows a more complex rhythmic pattern.

4-12 CHŒUR

Musical score for Chœur, featuring a bass clef and a time signature of 6/8. The score consists of four staves of music, numbered 5, 9, 14, and 18 from top to bottom. Measure 5 starts with a dotted half note followed by eighth-note pairs. Measures 9 and 14 show more complex patterns with sixteenth-note figures.

On reprend l'air *Voici la charmante retraite* page 29.

4-13 Lucinde, le Chevalier danois, Ubalde

Musical score for Lucinde, le Chevalier danois, Ubalde, showing measures 64 to 6. The score begins with a bass clef and a common time signature (C). Measure 64 consists of a single note followed by a rest. Measures 6, 10, and 14 show more complex rhythmic patterns.

SCÈNE III

4-14 PRÉLUDE

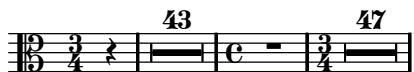
Musical score for Prélude, featuring a bass clef and a time signature of 6/8. The score consists of four staves of music, numbered 6, 10, 14, and 17 from top to bottom. Measure 6 starts with a dotted half note followed by eighth-note pairs. Measures 10 and 14 show more complex patterns with sixteenth-note figures.

4-15 Le Chevalier danois, Ubalde

Musical score for Le Chevalier danois, Ubalde, showing measures 14 to 2. The score begins with a bass clef and a common time signature (C). Measure 14 consists of a single note followed by a rest. Measures 18 and 22 show more complex rhythmic patterns.

SCÈNE IV

4-16 Mélisse, Ubalde, le Chevalier danois



On reprend le prélude page 30.

4-17 Le Chevalier danois, Ubalde



On reprend l'air page 29.

FIN DU QUATRIÈME ACTE

ACTE CINQUIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

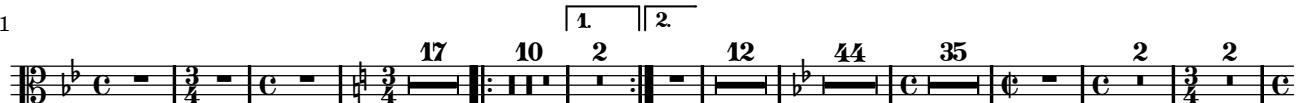
5-1 RITOURNELLE



5-2 Armide, Renaud



31



160



SCÈNE II

5-3 PASSACAILLE



9



17



25



40



63



71



78



86



94



102



125



133



141



5-4 Un amant fortuné, chœur : *Les plaisirs ont choisi pour asile.*



5-5



9



Fin

5-6 Ritournelle



5-7



5-8 Un amant fortuné, chœur : *C'est l'amour qui retient dans ses chaînes.*



5-9

8

16

5-10 Ritournelle

7

5-11
5-12 Un amant fortuné, chœur : *Jeunes cœurs, tout vous est favorable.*

23

5-13

8

16

On reprend le premier récit et le premier couplet du chœur de la passacaille page 33 jusques à ce mot *fin*. Puis on joue la passacaille de violons page 32, et on reprend encore le premier récit et le premier couplet du chœur.

5-14 Renaud : *Allez, éloignez-vous de moi doux plaisirs.*

11

2

SCÈNE III

5-15 Prélude

23

5-16 Renaud, le Chevalier Danois, Ubalde

21

22

SCÈNE IV

5-17 Armide, Renaud, le Chevalier Danois, Ubalde

32

56

99

SCÈNE V

5-18 Armide : *Le perfide Renaud me fuit.*

8

16

22

29

35

42

5-19 Armide : *Traître, attends, je le tiens, je tiens son cœur perfide.*

The musical score consists of six staves of music for violin. The key signature is one sharp (F#). Measure 1 starts with eighth-note pairs. Measures 2-6 show a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes and eighth-note pairs. Measure 7 begins a section with eighth-note pairs. Measures 13-18 continue this pattern. Measure 19 introduces a new section with eighth-note pairs and some grace notes. Measures 25-29 show a continuation of this style. Measure 32 is labeled "Vite". Measures 40-46 show a final section of eighth-note pairs.

On reprend le prélude ci-devant page 34 et on le joue très vite, et après on prend celui qui suit.

5-20 Ritournelle

The musical score consists of two staves of music for violin. The key signature is one sharp (F#). The first staff (measures 7-8) shows eighth-note pairs. The second staff (measures 7-8) shows eighth-note pairs followed by a single eighth note.

FIN DU CINQUIÈME ET DERNIER ACTE.